

## الباب الأول

### المقدمة

#### الفصل الأول : خلفية البحث

لا شكّ في أنّ اللغة هي في الأساس أداة التواصل الاجتماعي أو أداة التفاعل الاجتماعي. بلغة مفهومة يمكن للمرء أن يفهم هذه اللغة يمكن للمرء أن يقيم بعلاقات اجتماعية في المجتمع. تعلم اللغة يعقد في مدة طويلة ، وليس خطوات سهلة أو برامج مقتصدة. هناك كثير من المشاكل في اللغة. لأن فيه مظاهر كثيرة ينطوي على يمكن تقسيمها إلى آلاف جرئيا أو ترتيبيا .

قال محمد علي الخولي في كتاب أساليب تدريس اللغة العربية (١٥:١٩٨٢) إن اللغة هي نظام إعتباطي لرموز صوتية تستخدم لتبادل الأفكار والمشاعر بين أعضاء جماعة لغوية متجانسة. ومن بين العديد من اللغات في العالم، واحدة منها هي اللغة العربية التي لها تفرداها في جاذبية لغات أخرى.

من المعروف أن اللغة العربية هي لغة القرآن، لغة التواصل والمعلومات للمسلمين. اللغة العربية غير لغة القرآن هي كالغة الدلالة ولغة الصلاة. وقد تم

الكشف عن القرآن في اللغة العربية لأن مسلمين العرب يمكن قراءة القرآن وفهم القرآن ومعرفة الأمر وحظر الشريعة في ذلك (محمد علي الخولي، ١٩٨٢: ٢٢).

اللغة العربية بجانبها كاللغة الدينية، هي لغة العلم، الأدب، والتاريخ. كان العلماء، الغربيون والشرقيون الذين يدرسون ويستمرون في استكشاف نمو وتطور العالم الإسلامي يعرفون أنها لعدة قرون في العصور الوسطى، كانت اللغة العربية هي لغة الدين، ولغة العلم والعلوم والأدب والتاريخ الثقافي في جميع أنحاء العالم (أحمد عزان، ٢٠١١: ٤٩).

تعليم اللغة العربية هو نشاط تعليمي يقوم به المعلم إلى أقصى حد حتى يتمكن الطلاب الذين يدرسون لغة أجنبية معينة من القيام بأنشطة تعليمية جيدة، مما يساعد على تحقيق هدف تعلم لغة أجنبية (أسيف حيرماوان، ٢٠١١: ٣٢). والهدف الرئيسي لتعلم اللغة الأجنبية هو تطوير قدرة الطلاب على استخدام اللغة على حد سواء شفويا أو كان كتابيا. القدرة على استخدام اللغة في عالم تعليم اللغة تسمى مهارات لغوية. هناك أربع مهارات، وهي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة (أسيف حيرماوان، ٢٠١١: ١٢٩).

نظرا لأهمية اللغة العربية، ظهر أن اللغة العربية تطوّرها مؤسسات التعليم الرسمي وغير الرسمي. تطوير اللغة العربية في المؤسسات التعليمية الرسمية مثل المدارس الإسلامية أو الجامعات والمؤسسات الرسمية الأخرى. وتطوير اللغة العربية في المؤسسات غير الرسمية مثل المعاهد، المدارس الدينية. إحدى مؤسسات التعليم الرسمي التي تطوّر اللغة العربية هي مدرسة النور الثانوية مالانجبونج غاروت.

مدرسة النور الثانوية مالانجبونج غاروت تحت إشراف المعهد النور تأسست منذ عدة سنوات، والتي يقودها رئيس المدرسة أتيّف سوماري، س.فد.!. لهذه المدرسة ٩٢٠ طالبا لثلاثة فصول.

مدرسة النور الثانوية مالانجبونج غاروت إحدى المدارس التي تطوّر العلوم العامة والعلوم الدينية، واللغة الأجنبية منها اللغة العربية. وهذا يعرف بوجود الدورة بضغط اللغة العربية في شهر ومصالحهم من خلال اتخاذ دورة اللغة العربية كل يوم. لذلك، من أجل دعم قدرة التلاميذ على تطوير المهارات اللغوية، درست المدرسة فروع اللغة التي تدعم ذلك. كما هو الحال في اللغة العربية، محادثة، عبارات مباشرة، قواعد اللغة واللغة عمية. من المشاكل في تعلم اللغة

العربية في مدرسة النور الثانوية مالا انجبونج. مثلاً في مهارة الاستماع كان التلاميذ أقل إثراء المفردات وعدم التركيز، لتركيز الاهتمام على المواد الاستماع لا بد أن يجتنب التلاميذ من اضطراب الاستماع. وفي مهارة الكلام إن العامل الرئيسي هو عدم توفر الوقت المتاح للمعلمين في تنشيط التلاميذ لاستطاعة استخدام اللغة لا قواعد فحسب. لأن مهارة الكلام - في اللغة العربية - محصلة من عادات المعلم في توجيه التلاميذ لاستخدامها وفقاً للنظريات المدروسة. في مهارة القراءة إن المشكلة التي يواجهها التلاميذ هو عدم فهم التلاميذ للقراءة. والمشكلة في مهارة الكتابة هي عدم القدرة على تطوير الحروف والكلمات والجمل والفقرات، وعدم تعويد على كتابة اللغة العربية.

لذلك، فإنجاز التلاميذ في هذه المهارات منخفضة جداً. فهذه الحقيقة مشكلة لكل معلم اللغة العربية. أنشأت مدرسة النور الثانوية مالا انجبونج غاروت برنامجاً تدريبياً بعنوان "دورة MA'LA" (مجموعة عاشق اللغة العربية).

دورة MA'LA هي دورة تعقد في مدرسة النور الثانوية مالا انجبونج غاروت التي تهدف إلى تطوير ميول التلاميذ ومواهبهم، وكذلك لتوسيع معرفتهم التي في هذه الحالة التي كانت الغرض هو الرئيسي لتحسين مهارات التلاميذ

وطباعة جيل الشباب على استعداد للمنافسة في العصر على الصعيد العالمي .  
تم تشكيل هذه الدورة في حزيران / يونيو ٢٠١٥ من قبل مدرس لغوي في  
مدرسة النور الثانوية مالانجبونج غاروت وهي خير المتقين، س.فد.إ. و  
سيسف عارفين، س.فد.إ. و ديني حليلة و ريني نوريني و ربعة الأدوية . مع  
عدد التلاميذ الذين يأخذون الدورة ثلاثون تلميذا . ومن المتوقع أن يساعد  
إنشاء هذا البرنامج على إثراء المعرفة والخبرة لدى الطلبة لتطوير قدراتهم في  
اللغة العربية .

ويفترض أن يكون لوجود دورة MA'LA أثر إيجابي على التلاميذ . ويرجع  
ذلك إلى أن المهارات الأربع التي تم تدريسها في دورة MA'LA هي المواد التي  
تدرس في المدارس ويفترض أنها تكمن وراء فهم المهارات الأربع التي تعلمتها  
المدرسة . ويمكن رؤية تحقيق التعلم الجيد من إنجاز التلاميذ في التعلم التالي .  
بحث الكاتبة مباشرة عن إنجاز التلاميذ في دروس اللغة العربية في المدرسة .  
وينظر إلى هذه الإنجازات من مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة .

ووفقا للوقائع الاولى من المقابلة مع مدربي دورة MA'LA في مدرسة النور الثانوية مالانجبونج غاروت شهدت ترقية الحاصلات في أربعة مهارات للطلبة الذين يشاركون دورة MA'LA لأن للطلبة أساس في الدروس العربية. إضافة إلى ذلك تريد الكاتبة أن تعرف كيف الآثار بين مستوى إستيعاب التلاميذ على مواد اللغة العربية في الدورة التدريبية "MA'LA" و إنجازهم في درس اللغة العربية. فتريد الكاتبة القيام بالبحث تحت الموضوع: "مستوى استيعاب التلاميذ على مواد اللغة العربية في الدورة التدريبية "MA'LA" وعلاقته في إنجازهم في درس اللغة العربية (دراسة الحالة في مدرسة النور الثانوية مالانجبونج-غاروت)

## الفصل الثاني : تحقيق البحث

استنادا إلى خلفية المشكلة السابقة، فتحقيق البحث على النحو التالي:

١. كيف مستوى استيعاب التلاميذ على مواد اللغة العربية في الدورة

التدريبية "MA'LA"؟

٢. كيف إنجاز التلاميذ في درس اللغة العربية في مدرسة النور الثانوية

مالانجبونج غاروت؟

٣. مامستوى استيعاب التلاميذ على مواد اللغة العربية في الدورة التدريبية

“MA’LA” وعلاقته في إنجازهم في درس اللغة العربية في مدرسة النور

الثانوية مالانجبونج غاروت

### الفصل الثالث : أغراض البحث

١. التعرف على مستوى استيعاب التلاميذ على مواد اللغة العربية في الدورة

التدريبية “MA’LA” .

٢. التعرف على إنجاز التلاميذ في درس اللغة العربية في مدرسة النور الثانوية

مالانجبونج غاروت .

٣. التعرف على مستوى استيعاب التلاميذ على مواد اللغة في الدورة

التدريبية “MA’LA” وعلاقته في إنجازهم في درس اللغة العربية في

مدرسة النور الثانوية مالانجبونج غاروت.

## الفصل الرابع : فوائد البحث

بناء على مشاكل البحث وأهدافه المذكورة من قبل تمني على حصول

هذا البحث فيه فوائد كما يلي :

١. فوائد للمدرسة

ومن المتوقع دورة اللغة العربية إلى تحسين إنجاز التلاميذ في درس اللغة العربية.

٢. فوائد للتعليم

ومن المتوقع أن يبذل هذا الجهد جهودا لتحسين إنجاز التلاميذ في درس

اللغة العربية من خلال ممارسة اللغة العربية.

٣. فوائد للبحوث

ومن المتوقع أن يكون لنتائج هذه الدراسة أثر إيجابي على التعلم في

المدارس وخاصة تعلم اللغة العربية .



## الفصل الخامس : أساس التفكير

اللغة هي وسيلة خاصة أن البشر لديهم لنقل الأفكار والمشاعر والإرادة في شكل أنظمة رمز وفعل عمدا (آدي ناندانج، ٢٠١٧: ٤٦).

المعاني العربية هي الكلمات التي يستخدمها العرب للتعبير عن أهدافهم (الأفكار والمشاعر) (الغلايين، ٢٠٠٥: ٧).

تعلم اللغة العربية عملية معقدة جدا للتعلم والتعلم، وهذا يعني أن نجاح العملية يتحدد بعدة عوامل منها المعلم والطالب والمرافق والبنى التحتية والمدرسة والبيئة وغيرها. والغرض من تعلم اللغة العربية للمدرسة هو توفير المهارات ومستوى اللغة المناسبة أو المستندة إلى تطوير المنطق المتعلم (مهاجر، ٢٠١٧: ٢٣١).

في عملية تعلم اللغة، وخاصة تعلم اللغة العربية هناك أربع مهارات لغوية، وهي مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.

مهارة الاستماع هي قدرة الشخص على الكلمات أو العبارات التي يتحدث عنها أحد المتكلمون أو وسائل الإعلام (أولين نوها، ٢٠١٢: ١٤). ويمكن تحقيق هذه المهارة من خلال الممارسة المستمرة لسماع الاختلافات

في صوت الفونيمات مع العناصر الأخرى وفقا للمعنى الحقيقي للحروف إما مباشرة من اللغة الأصلية (الناطق العصلي) أو من خلال تسجيل.

عزيز فخرورزي (٢٠١١: ١٢٩) يقول أن المقصود من الحديث هو قدرة الشخص على نطق التعبير عن الأصوات، والكلمات مع قواعد لغوية معينة لنقل الأفكار والمشاعر. بمعنى أوسع، يتحدث هو نظام الاستماع من الإشارات التي تستخدم العضلات والأنسجة العضلية للجسم البشري لنقل العقل من أجل تلبية احتياجاته.

أسيف حيرماوان (٢٠١٣: ١٤٣) يعرف القراءة هي القدرة على إدراك وفهم محتوى شيء مكتوب (رموز مكتوبة) من خلال نطق أو هضمه في القلب. بمعنى أوسع، القراءة ليس فقط لصقتها لأنشطة قراءة وفهم معنى القراءة جيدا، والذي ينطوي فقط على العناصر المعرفية والنفسية الحركية، ولكن أكثر من ذلك يتعلق إلهام مضمون القراءة.

الكتابة هي قدرة الشخص على معالجة الرموز البيانية في الكلمات، ثم الكلمات لتكون الجمل الفعالة وفقا لقواعد اللغة السائدة، لنقل وإعلام الأفكار والآراء والخبرات والمواقف والمشاعر للآخرين (عزيز فخرورزي،

٢٠١١ :١٤٤). وفي الوقت نفسه، وفقا لأسيف هيرماوان (٢٠١٣ :١٥١) مهارات الكتابة هي القدرة على وصف أو التعبير عن محتويات العقل، بدءاً من جوانب بسيطة مثل كتابة الكلمات إلى جوانب معقدة من تشكّل.

أما بالنسبة لقياس إنجاز مؤشرات نجاح الطالب في التعلم، فيحتاج إلى البيانات المطلوبة أو الحقائق المقدمة في شكل نتائج التعلم. ويمكن معرفة نتائج التعلم وتقييمها وقياسها باستخدام التقييم. والغرض من التقييم هو الحصول على معلومات دقيقة عن خصائص المتعلمين، بحيث يمكن إعطاء التوجيهات الممكنة (زينال عارفين، ٢٠٠٩ :١٤).

ولكن في هذه الدراسة، سوف تبحث الباحثة الإنجاز الدراسي للمتعلمين بعد اتباع الدورات التدريبية فقط. لأن نتائج التعلم التي سيتم النظر إليها في هذه الدراسة تركز فقط على أهمية كيفية تحقيق نتائج تعلم الطلاب في أربع مهارات.

لفهم اللغة العربية جيداً، يتوقع من الطلبة بعد حضور دورة MA'LA قادرة على إتقان أربع مهارات. ومن المتوقع أن تساعد دورة MA'LA على إثراء معارف الطلبة وخبراتهم لتطوير إمكانيات لغتهم العربية. في عملية التنفيذ،

برنامج دورة MA'LA لديه العديد من البرامج اليومية والأسبوعية والشهرية النشاط. وبالنسبة للبرنامج اليومي، تم اختيار منسق لغوي لمراقبة وتشجيع الأعضاء على التحدث باللغة العربية في البيئة المدرسية. البرنامج الأسبوعي للدورة MA'LA هو تقييم كل أسبوعين مرة واحدة. أما البرنامج الشهري فهو ضغط المواد (دورة MA'LA) التي أجريت في شهر رمضان.

واستنادا إلى المعلومات الواردة السابقة، يمكن الاستنتاج بأن أنشطة برنامج دورة MA'LA هي أنشطة يضطلع بها الطلبة تحت مسؤولية المدرسة، التي تقع في المدرسة أو خارج المدرسة، في الموعد المحدد أو في أوقات معينة من أجل إثراء وتحسين وتوسيع معارف الطلبة، وتطوير القيم الإيجابية أو المواقف وتطبيق معادلة أخرى من المعرفة التي يتعلمها الطلاب، للدروس الأساسية والدورات الاختيارية.

وفقا لقاموس اللغة الإندونيسية ، الإنجاز هو النتيجة التي تحققت (من ما تم القيام به، القيام به، وهلم جرا). . حيري غوناوان (٢٠١٢: ١٥٣) تنص على أن إتقان الطالب للمعرفة جيدا يمكن أن تظهر نجاح التعلم الذي تم تحقيقه. نجاح التعلم هو ما في عالم التعليم يسمى إنجاز التعلم. في حين أن إنجاز التعلم هو إتقان

المعرفة أو المهارات التي تم تطويرها من خلال الموضوعات، والتي تشير عادة إلى قيمة الاختبار أو قيمة القيمة التي يقدمها المعلم.

ويتمثل المفتاح الرئيسي في تحصيل الطلبة في معرفة مؤشرات الإنجاز المرتبطة بمجال الإنجاز الواجب قياسه. ولكن في هذه الدراسة، سوف يبحث الباحثون فقط المجال المعرفي فقط. لأن نتائج التعلم التي سيتم النظر إليها في هذه الدراسة تركز فقط على معرفة الطلاب في برنامج الدورة. وتشمل المجالات المعرفية ما يلي:

١. الملاحظة (يمكن ظهرها ومقارنتها)
٢. الذاكرة (يمكن ذكرها)
٣. الفهم (يمكن تفسيرها)
٤. التطبيق (يمكن توفير المثال)
٥. التحليل (يمكن الإيضاح والتصنيف)
٦. استنتاج (محين شاه، ٢٠١٣: ٢١٧).

في حين أن تحقيق تعلم اللغة العربية الجيدة يمكن أن ينظر إليه كيف يتمكن الطلاب من الكلام، والاستماع، والقراءة، والكتابة (قواعد). في الجانب الاستماع، والطلاب قادرون على اتخاذ الفكرة الأساسية وفهم الفكرة العامة للمادة التي يجري الاستماع إليها. في الجانب الناطق، يمكن للطلاب التواصل وفهم ما يقال. في الجانب القراءة، والطلاب قادرون على فهم ما يقرأ عالمياً وبالتفصيل. وفي جانب الكتابة (قواعد)، يمكن للطلاب التعبير عن أفكارهم بطريقة منطقية ومتناسكة من خلال مراقبة قواعد اللغة، ويمكن أن تقدم أمثلة على هياكل الكلمات وتطبيقها. لكثرة المظاهر من الإنجاز فالكاتبة متخصص عن مظهر واحد فهو التطبيق في اللغة العربية.



## الفصل السادس : فرضية البحث

الفرضية هي إجابة مؤقتة على صياغة مشاكل البحث (سوجيونو، ٢٠٠٨: ٨٤). ومن المعلوم أن هذا البحث يشتمل على المتغير السيني (س) وهو مستوى استيعاب التلاميذ على مواد اللغة العربية في الدورة التدريبية "MA'LA" والمتغير الصاد (ص) وهو إنجاز التلاميذ في درس اللغة العربية. والفرضية المقررة في هذا البحث هي:

الفرضية المقترحة : هناك آثار بين مستوى استيعاب التلاميذ على مواد اللغة العربية في الدورة التدريبية "MA'LA" مع إنجازهم في درس اللغة العربية

الفرضية المقترحة قبلت إذا  $t$  الحساب  $t \leq$  الجدول

الفرضية الصرفية : لا توجد آثار بين مستوى استيعاب التلاميذ على مواد اللغة العربية في الدورة التدريبية "MA'LA" مع إنجازهم في درس اللغة العربية  
الفرضية الصرفية قبلت إذا  $t$  الحساب  $t \geq$  ر الجدول .



## الفصل السابع : البحوث المناسبة

ومن الدراسات المناسبة ما يلي :

### ١. آراء التلاميذ فى وظيفة المعلم دافعا فى تدريس اللغة العربية وعلاقتها

بإنجازهم فى درس اللغة العربية (دراسة الحالة فى المدرسة العالية

راجامندلا باندونج الغربية) والأغراض من هذا البحث معرفة آراء

التلاميذ فى وظيفة المعلم دافعا فى تدريس اللغة العربية ومعرفة إنجازهم

فى درس اللغة العربية ومعرفة العلاقة بينهما . وأما الطريقة المستخدمة

فهي طريقة الوصفية وينال جمع البيانات بالملاحظة والمقابلة والإستبيان

والدراسة الكتبية ثم يحلل الكاتب البيانات بتحليل جزئى وتحليل

ارتباط . نظرا إلى ذلك، هناك البحث الأول لإوان كورنياوان يركز على

آراء التلاميذ فى وظيفة المعلم فى ناحية الدافعية . وفى هذا البحث،

أركز الباحثة على مستوى استيعاب التلاميذ على مواد اللغة العربية فى

الدورة التدريبية .

٢. موقف الطلبة من قدرة المدرس في تدريس مهارة اللغة وعلاقته بإنجازهم

فيها . (دراسة الحالة فى المعهد اللغوي العربي لقسم تربية اللغة العربية

في مسكن غومبويج لاينج شيفادونج باندونج). ومن أغراض البحث

معرفة واقعية موقف الطلبة من قدرة المدرس في تدريس مهارة اللغة

ومعرفة إنجازهم فيها والعلاقة بينهما . والطريقة التي استخدمتها الكاتبة

في هذا البحث هى الطريقة الوصفية باستخدام أساليب جمع البيانات

مثل الملاحظة والمقابلة والاستفتاء والاختبار، و بيانات البحث الكمية

تحللها تحليلًا إحصائيًا . هناك البحث الثاني لإيفي أمالياتركز على موقف

الطلبة من قدرة المدرس في تدريس مهارة اللغة ومعرفة . وأما انا الباحثة

أركز على مستوى استيعاب التلاميذ على مواد اللغة العربية في الدورة

التدريبية .

التحصيل الدراسي في مهارة الكلام عند تعليم اللغة العربية ( دراسة المقارنة بين

التلاميذ المشاركين في برنامج "نادى اللغة" و غير المشاركين فيه للفصل العاشر

بالمدرسة العالية الحكومية "الثانية" باندونج). ومن أغراض من هذا البحث هي معرفة واقعية التحصيل الدراسي في مهارة الكلام عند تعليم اللغة العربية بين ومعرفة المقارنة التلاميذ المشاركين في برنامج "نادى اللغة" وغير المشاركين فيه بينهما. والطريقة المستخدمة هي الطريقة الوصفية والمقارنة. وهذا البحث لإنارة ناجية تركز على المقارنة بين التلاميذ المشاركين في برنامج "نادى اللغة" وغير المشاركين تركز على مهارة الكلام. وأما انا الباحثة، أركز على علاقة بين و "MA'LA" مستوى استيعاب التلاميذ على مواد اللغة في دورة التدريبية إنجازهم في درس اللغة العربية.